



やさしいにほんご じょうほうし

い が



い が し
伊賀市
たぶんかきょうせいせんたー
多文化共生センター



い が し
伊賀市
こくさいこうりゅうきょうかい
国際交流協会



せいめつ
生活
が い ど ぶ っ く
ガイドブック

はっこう へんしゅう い が し こくさいこうりゅうきょうかい い が し たぶんかきょうせいせんたー
発行・編集：伊賀市国際交流協会 (☎070-4455-4900)・伊賀市多文化共生課 (☎0595-22-9702)

こうほう せいじ えら じょうほうし ほーむ ペーじ み
『広報いが』などから 記事を選んでのせています。情報紙はホームページで 見ることができます。

い が し じんこう にん がいこくじん じんこう にん がいこくじん わりあい
伊賀市の 人口：83,894 人 外国人の 人口：6,134 人 外国人の 割合：7.31 %

ねん がつまつじつ
2025年 5月末日

お知らせ

伊賀市役所で 働きたい人 (2026年4月1日から 働きます)

こんねんど い が し しゃいん ぼしゅうしゃくしゅ じ む しゃく た ぶん かきょうせいすいしん あたら くにげんこーど
今年度の 伊賀市職員の 募集職種に、「事務職 [多文化共生推進]」が 新しくできました。詳しくは、二次元コード
を 読み取って 確認してください。たくさんの 応募を お待ちしています。

ぼしゅうしゃくしゅ じ む しゃく た ぶん かきょうせいすいしん じゅけんじょうけん にほんこくせき も ひと えいじゅうしゃ とくべつ
【募集職種】 事務職 [多文化共生推進] 【受験条件】 日本国籍を 持っていない人のうち、永住者 または 特別
えいじゅうしゃ ざいりゅうしゅ かく も ひと ねん がつつか ねん がつついたち あいだ う ひと
永住者の 在留資格を 持っている人。1986年4月2日から 2008年4月1日の 間に 生まれた人。

もうしこみうけつけ ねん がつ にち げつようび がつ にち きんようび
【申込受付】 2025年7月28日(月曜日)から 8月29日(金曜日) PM5:15 まで

と あ じんじか でんわ
【問い合わせ】 人事課 電話：0595-22-9605

こうきについて
後期日程HP



こども俳句教室



はいく もじ もじ もじ ごうけい
俳句は、5文字・7文字・5文字の 合計
もじ つく みじか し さくら ゆき きせつ
17文字で 作る 短い 詩です。「桜」や「雪」など 季節を
あらわ ことば きご ひと い はいく つく かた せんせい
表す 言葉「季語」を 一つ 入れます。俳句の 作り方を 先生
から 教えてもらって、一緒に 俳句を 作りましょう！

【とき】 7月23日(水曜日) AM10:00 から 11:00 まで

【ところ】 ハイトピア伊賀 4階 多目的室

【申込みが できる人】 外国につながるのがある 小学生

【お金】 無料(0円) 【人数】 20人(早く 申し込んだ 順番)

【持ち物】 筆記用具 (えんぴつ や 消しゴム)

【いつまで】 7月18日(金曜日)までに 申し込んでください。

【申込先】 伊賀市国際交流協会 電話：070-4455-4900

認定こども園



あおやま ようちえん せつめいかい
青山よさみ幼稚園の 説明会

【とき】 8月2日(土曜日) AM10:00 から 11:00 まで (受付は AM9:45 から)

【ところ】 青山よさみ幼稚園 (住所：伊賀市柏尾 1397-14)

【内容】 大学の 先生の 教育の 話、認定こども園について(教育や 保育の 内容など)、0歳から 5歳の 子どもの 幼稚園での 生活について

※子どもを 預けたい人は 7月22日から 31日の 間に 電話で 申し込んでください。

【電話】 青山よさみ幼稚園 0595-52-0433



伊賀市市民花火大会

【とき】 7月20日 (日曜日) PM8:15 から 8:45 まで (天気が とても 悪い時は、7月27日になります。)

【ところ】 上野運動公園 ロータリー広場 (花火は 服部川の 近くで あがります。)

【通行止】 PM5:00 から 9:30 まで 伊賀上野 大橋 南詰から 運動公園 南詰まで 車は 通れません。

【駐車禁止】 PM5:00 から 9:30 まで 運動公園 南詰から 小川整備 北交差点まで 道路に 車を

停めてはいけません。(※大型の 車は 通行止と 駐車禁止の どちらも PM3:00 から できません。)

【問い合わせ】 伊賀市市民花火大会実行委員会事務局 電話：0595-21-0527



今月の税金

固定資産税 (2期)・国民健康保険税 (1期)

7月31日(木曜日) までに 払って ください。

【問い合わせ】 収税課 電話：0595-22-9612

国民健康保険税の 税率などが 変わります

国民健康保険は、病気や けがをしたときに 安心して 病院に 行けるように 国民健康保険に 入っている人が 国民健康保険税を 出し合って、お互いを 助け合う 制度です。最近、伊賀市の 国民健康保険は 医療費(病院に 払う お金)の 支払いが 増えています。今ある 保険税では 足りないので、保険税を 高くします。

【問い合わせ】 保険年金課 電話:0595-22-9659

(国民健康保険) 資格情報の お知らせ ・ 資格確認書を 送ります

今 持っている 国民健康保険被保険者証(または 資格確認書)は、7月31日で 終わります。8月1日から 使える 「資格情報の お知らせ」 または 「資格確認書」を 7月の 中頃から 郵便で 送ります。

◆ マイナ保険証を 使う 登録がある人 ◆ 「資格情報の お知らせ」を 送ります。

引き続き マイナ保険証を 使ってください。

◆ マイナ保険証を 使う 登録がない人 ◆ 「資格確認書」を 送ります。

今までの 被保険者証と 同じように 使うことができます。 【問い合わせ】 保険年金課 電話:0595-22-9659



資格確認書

国民年金の はなし

保険料を 払っていないと 将来 もらう 年金が 少なくなります。もし、障がいを持ったり、死んだ時、障害基礎年金 や 遺族基礎年金が 受け取れない場合があります。

◆ 保険料の 免除(お金を 払わなくてもいい) ・ 納付(お金を 払う)猶予(支払いを 待ってもらうこと)制度 ◆

払う お金に 困った時に 使うことができます。※所得の 審査があります。

【対象になる 期間】 7月から 次の年の 6月分まで

◆ 学生納付特例制度 ◆ 学生で、本人の 所得が 決められた 金額より 低い場合、国民年金保険料の 納付が 猶予されます。 【対象者】 大学(大学院)、短期大学、高校、高等専門学校など(勉強する 期間が 1年以上)、一部の 海外の 大学などで 勉強している人 【対象になる 期間】 4月から 次の年の 3月分まで

※どちらも 毎年 申請をしてください。

◆ 免除された 期間の 保険料と 年金は どうなりますか? ◆ 保険料が 全て 免除 または 一部だけ 免除になっている 間の 分は、将来 もらう 年金が 少なくなります。免除期間の 10年以内は、後から 払うことができます。

【問い合わせ】 保険年金課 電話:0595-22-9659

介護保険

◆ 保険料の 払い方 ◆ 年金が 1年間で 18万円以上の 人は、年金から 引かれます。法令などで 決まっているので、変更できません。次の ●に 当てはまる人は 自分で 払う か 銀行から 引き落とすことができます。

●65歳になったすぐの人 ●他の 市や 町から 引っ越してきたばかりの人 ●2025年4月1日に 年金を 受け取っていない人 ●2025年4月から 2026年3月までに 保険料が 変わった人

◆ 介護保険負担割合証 ◆ 介護保険要介護と 要支援認定を 持っている人は、自分で 払う お金が 書いてある 割合証を 7月の 中頃に 送ります。8月1日から 使ってください。介護保険要介護と 要支援更新(変更)を 申請している人は、結果と 一緒に 送ります。

◆ 介護保険負担限度額認定証 ◆ 今 持っている 「介護保険負担限度額認定証」は、7月31日で 終わります。8月1日から 続けて 認定が 必要な 人は、6月の 終わりに 送った 更新申請書で 申請をしてください。

【問い合わせ】 介護高齢福祉課 電話: 0595-26-3939



こ けんしん けんこうしんだん そうだん けんしん う こ しやくしょ あんない てがみ とど
子どもの 健診(健康診断) と 相談 健診を 受ける 子どもには 市役所から 案内の 手紙が 届きます。

【電話】 健診/こどもの育ち支援課:0595-41-1556 【電話】 乳幼児相談/子育て支援室:0595-22-9665

1歳6カ月の 健診	7月10日、31日、8月21日	PM1:00 から 2:30 まで	【持ち物】 母子健康手帳、 もんしんひょう 問診票など
3歳児 健診(3歳6カ月)	7月8日、8月5日	はいとびあ伊賀 4階	
乳幼児相談	7月4日、7日、16日、8月1日、4日、20日	身体測定、栄養、保育の 相談を することができます。 ※詳しい 場所は 広報いがを 見てください。	

◆伊賀市応急診療所 ☎0595-22-9990

近くの 病院が 閉まっている時などに 行くことができます。
駐車場に 着いたら 電話で 症状を 教えてください。

【場所】伊賀市上之庄1700-1(岡波総合病院の隣)

【時間】月曜日から土曜日 20:00-23:00

日曜日と祝日 9:00-12:00,14:00-17:00,20:00-23:00

◆三重県救急医療情報センター ☎059-229-1199

どの病院に 行けばいいか 聞くことができます。(24時間)

◆みえ子ども医療ダイヤル ☎#8000

【時間】月曜日から土曜日 19:00 から次の日の朝8:00

日曜日と祝日 8:00 から次の日の朝8:00

相談は、日本語と 22カ国語でできます。



◆伊賀市救急・健康相談ダイヤル24

☎0120-4199-22 体や 心の 病気について相談

できます。24時間 電話ができます。無料(0円)です。

◆救急病院	時間 (閉まる 時間は 全て 次の日の 朝)
上野総合市民病院 TEL: 0595-24-1111	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
名張市立病院 TEL: 0595-61-1100	月曜日から金曜日 17:00 - 8:45 土曜日、日曜日、祝日 8:45 - 8:45
岡波総合病院 TEL: 0595-21-3135	月曜日 17:00 - 9:00 水曜日 17:00 - 8:45 日曜日、祝日 9:00 - 8:45

がつ 7月		しょうに か こ びょういん ＜小児科(子どもの 病院)は ありません＞				
にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
とうばん 当番ではない時は 救急 の 受け入れはしません。	とき きょうきゅう 1 名張	2 おかなみ 岡波	3 なばり 名張	4 うえの 上野	5 なばり 名張	
6 おかなみ/なばり 岡波/名張	7 おかなみ 岡波	8 うえの 上野	9 おかなみ 岡波	10 なばり 名張	11 うえの 上野	12 うえの 上野
13 おかなみ 岡波	14 おかなみ 岡波	15 なばり 名張	16 おかなみ 岡波	17 なばり 名張	18 うえの 上野	19 なばり 名張
20 おかなみ/なばり 岡波/名張	21 おかなみ 岡波	22 うえの 上野	23 おかなみ 岡波	24 なばり 名張	25 うえの 上野	26 うえの 上野
27 おかなみ 岡波	28 おかなみ 岡波	29 なばり 名張	30 おかなみ 岡波	31 なばり 名張		

相談 窓口

生活の 問題を 相談することができます。(仕事、学校、保育園、保険、年金、税金、在留資格など) 問題や 悩み
があるときは 相談してください。相談は 無料(0円)です。(内容によっては 相談ができない場合が あります。)

■伊賀市役所 多文化共生課 (伊賀市四十九町3184 市役所2階)
月曜日から 金曜日まで AM8:30 から PM5:00 まで ☎0595-22-9702

■伊賀市 多文化 共生 センター (伊賀市上野丸之内500 ハイトピア伊賀4階)
月曜日から 金曜日まで AM9:00 から PM5:00 まで ☎0595-22-9629

行政書士(手続きの 専門の人)に 在留資格や
国際結婚などを 相談することができます。
電話(0595-22-9702)で予約してください。

【とき】8月7日(木曜日) 13:30 から 16:00 まで
【ところ】伊賀市多文化共生センター

勉強の ご案内

※詳しくは それぞれの 教室に 電話で 聞くか、Facebook や ホームページを 見てください。

ささゆり 教室

日本語で 学校の 勉強が できます。
【対象者】小学5年生から 中学3年生まで
【と き】土曜日/PM2:00 から 4:00 まで
【ところ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】伊賀の伝丸
0595-23-0912 080-3590-7612

伊賀 日本語の 会

7月6日から 夏休みです。
日本語や 日本語能力試験(JLPT)の
勉強が できます。
【と き】水曜日/PM7:30 から 8:40 まで
土曜日/PM7:00 から 8:30 まで
【ところ】伊賀市総合福祉会館 2階
【お 金】200円/1回
【電 話】事務局 090-3425-7099

漢字 教室

7月30日は 休みです。
小学校で 習う 漢字の 勉強が できます。
【対象者】小学1年生から 4年生まで
(申込みをしてください)
【と き】水曜日/PM3:30 から 4:30 まで
7月23日はAM10:30 から 11:30 まで
【ところ】ハイトピア伊賀 4階
【お 金】200円/1カ月
【電 話】国際交流協会 070-4455-4900



みな く い す
皆さんに クイズです！



<問題> 災害が 起きたときに 家族や 友達の 連絡先を 教えてくれるところがありますか？ A. ある B. ない

災害が 起きたとき、家族や 友達と 連絡を 取ることが 大切です。スマートフォンで 家族や 友達と 連絡が とれるようにしておきましょう。母国にいる 家族や 友達にも 連絡がとれるようにしておくとい いです。さらに、防災アプリ「HAZARDON」を インストールすると、地震や 台風の 情報や 避難所の 場所がわかります。スマートフォンの 電池が 切れないように、外に 出る時には モバイルバッテリーも 持ち歩くと 安心です。災害が 起きる前に、連絡をとる方法を しっかり 準備しましょう。【問い合わせ】防災危機対策局 電話: 0595-22-9640 答えは、「B. ない」

お知らせ

水の 事故に 気をつけよう



暑くなると 海や 川などで こどもたちは 水遊びをします。水の 事故が 増えます。こどもたちを 水の 事故から 守るため、お父さんや お母さんは こどもに 水の 怖さや 危険(危ない)な 場所で 水遊びをしないよう 教えてく ださい。大人も 自分は 大丈夫と 思わず、天気が 悪い時や お酒を 飲んでからの 水遊びは やめましょう！

●海や 川で 遊ぶ時は 天気が 悪くないか 天気予報を 確認 してください。●ライフジャケットを 使ってください。

●一人で、子どもだけで 海や 川で 遊ばないでください。

●水に 落ちたら、慌てないで 浮いて 助けを 待ってください。

●溺れている人が いたら、飛び込まないで 助けを 呼んでく ださい。

生活の中でも 事故は あります。家の 中で 危険な とこ ろを 子どもに 教えてください。

【問い合わせ】伊賀消防署管理課 電話: 0595-24-9120

市営プールが 始まります



【ところ】阿山B&G海洋センター
(※大山田B&G海洋センターは 休みです)

【とき】7月5日から 9月15日まで(※火曜日は 休み) AM9:00 から 12:00 まで、PM1:30 から 4:30 まで、PM6:00 から 10:00 まで

※それぞれの 時間で 人は 入れ替わります。

【お金】一般 310円、中学生以下 160円、乳 幼児(赤ちゃんや 小学生までの 子ども) 50円

●小学校 2年生までは、保護者(お父さんや お 母さん)が 必ず 一緒に プールに入ってください。

●着替える 部屋が 人で いっぱいになります。 家で 服の 下に 水着を着てから、来てください。

●水泳キャップを 必ず 使ってください。

【問い合わせ】阿山B&G海洋センター 電話: 0595-43-1380

伊賀市営 住宅 の 申込み



【募集している ところ】●木根団地 1戸(60歳以上、障が いがある、生活保護を 受けている人は ひとりで 住むこと ができます) ●河合団地 2戸(0歳から 義務教育 (小学校と中学校)が 終わるまでの 子どもと 一緒に 暮 らして、育てている 家庭など。)★申込みには、条件があり ます。詳しくは 問い合わせてください。

【申込方法】住宅課などにある 申込用紙に 書いて、郵便で 送るか、持ってきてください。【申込期間】7月8日から 15日まで AM9:00 から PM5:00 まで(土曜日、 日曜日、祝日は 休み)【抽選する日】8月18日(月曜日) AM9:30 から 【抽選する場所】伊賀市役所 4階 会議室 405 ※抽選の 場所にいないと 失格になります。

【申込先】住宅課 電話: 0595-22-9737

三重県営 住宅 の 申込み



【申込みが できる人】①住むところに 困っている人 ②一緒に住む 家族がいる人 ③収入が 決められ た 条件に 合う人 ④過去に 県営住宅に 住んで いるとき 家賃を 払っていた人(滞納(お金を 払わな い)していない) ⑤地方税を 払っている人(滞納して いない) ⑥緊急の時に 連絡する人がいる人

⑦暴力団員ではない人

【申込方法】三重県伊賀建設事務所(三重県伊賀庁舎 6階)にある 申込用紙に 書いて、郵便で 送ってくだ さい。【申込期間】7月1日から 31日まで

【抽選する日】8月初め 【住み始める日】10月1日

【申込先・問い合わせ】伊賀南部不動産事業協同組合 県営住宅管理部 津事務所 電話: 059-221-6171